



~~Pan  
Marek Michalik  
Radny  
Rady Miejskiej w Łodzi~~

**Pierwszy Wiceprezydent Miasta Łodzi**

ul. Piotrkowska 104  
90-926 Łódź  
tel.: +48 (42) 638 41 14  
fax +48 (42) 638 42 17  
www.uml.lodz.pl

W nawiązaniu do Pana interpelacji z dnia 18 października 2013 r. w sprawie wizyty władz Miasta Łodzi w Stuttgarcie podczas obchodów jubileuszu 25 - lecia współpracy partnerskiej obu miast, pragnę poinformować, iż Pani Prezydent Hanna Zdanowska podróżowała do Niemiec swoim własnym transportem. Pani Prezydent wyjechała z Łodzi w dn.16 października. 17 października br. realizowała spotkania z potencjalnymi niemieckimi inwestorami.

W dn. 18 października brała udział w cyklu oficjalnych spotkań zgodnie z programem jubileuszu. Wyjazd ze Stuttgartu nastąpił rano w dniu 19 października 2013 r.

W załączeniu przedstawiam szczegółowy program wizyty Pani Prezydent Hanny Zdanowskiej w partnerskim mieście Stuttgart.

  
Marek CIEŚLAK



Do wiadomości:

Pani Joanna Kopcińska- Przewodnicząca Rady Miejskiej w Łodzi

Pan Marcin Górski- Dyrektor Wydziału Organizacyjno-Prawnego

**Program**  
**wizyty Pani Prezydent Hanny Zdanowskiej w Stuttgarcie**  
**17-19 października 2013 r.**

**17 października 2013 (piątek)**

Przyjazd do Stuttgartu

Opieka: Wydział Spraw Międzynarodowych – Pan Frederic Stephan

**18 października 2013 (sobota)**

**do 9.30-** Śniadanie

**9.40 –** Odbiór z hotelu przez Panią Baerbel Mohrmann- transfer do ratusza

**9.45 – 10.15 –** Wspólne przejście z ratusza m. Stuttgart do Nowego Zamku razem z Panem Nadburmistrzem Fritzem Kuhnem

**10.15- 11.00-** Udział Nadburmistrza Fritza Kuhna, Pani Prezydent Zdanowskiej i Pana Wiceprezydenta Radosława Stępnia w uroczystości podpisania partnerstwa pomiędzy Regionem Łódzkim (Marszałek Witold Stępień) a Landem Badenii-Wirtembergii (Minister Friedrich) - Nowy Zamek, Sala Marmor

**11.00-12.00-** Wspólny udział Nadburmistrza Fritza Kuhna, Pani Prezydent Zdanowskiej oraz Pana Wiceprezydenta Radosława Stępnia wraz z delegacją w przyjęciu na Nowym Zamku z okazji podpisania pomiędzy Regionem Łódzkim a Landem Badenii –Wirtembergii- Nowy Zamek, Sala Marmor

**12.45-13.00-** Transfer do Muzeum Sztuki, Plac Zamkowy

**13.00-14.30-** Obiad dla delegacji z Łodzi, mediów z Łodzi, władz Stuttgartu oraz aktywnych w partnerstwie podmiotów ze Stuttgartu

**14.30-14.45-** Transfer do hotelu

**14.45-16.15-** Czas wolny

**16.15- 16.30-** Transfer do ratusza

**16.30-16.55-** Spotkanie w ratuszu z Nadburmistrzem Fritzem Kuhnem oraz delegacją, która tydzień wcześniej była w Łodzi

Wspólne przejście na przyjęcie do Dużej Sali Posiedzeń

**17.00-18.15-** Uroczystość z okazji 25-lecia zawiązania współpracy miast i wpis do Złotej Księgi Miasta

Miejsce: Ratusz, Duża Sala Posiedzeń

**Scenariusz uroczystości:**

- \* Muzyka z Łodzi: „Pianocello” - Olga Hans/Dominik Połoński i Hanna Holeksa;
- \* Powitanie przez Fritza Kuhna Nadburmistrza Stolicy Kraju Związkowego Stuttgartu;
- \* Muzyka z Łodzi: "Traktion eins" - Artur Zagajewski/ Dominik Połoński – Prapremiera światowa!;
- \* Mowa okolicznościowa Prof. Dr. Dieter Bingen - Dyrektora Deutsches Polen Institut e.V, Darmstadt;
- \* Wystąpienie Pani Hanny Zdanowskiej- Prezydent Miasta Łodzi;
- \* Wpis do Złotej Księgi przez Prezydent Hannę Zdanowską;
- \* Przekazanie prezentów: flaga jubileuszowa/ certyfikat cegielki „Pomnik Łodzian Przełomu Tysiącleci”;
- \* Muzyka z Łodzi: "Siedem wariacji w Es-Dur na wiolonczelę i fortepian" - Ludwig van Beethoven/ Tomasz Daroch i Maria Daroch;
- \* Odznaczenie Pani Urszuli Olszowski odznaczeniem za zasługi dla stolicy kraju związkowego Stuttgart przez Pana Nadburmistrza Kuhna;
- \* Podziękowanie ze strony Pani Olszowski;
- \* Muzyka z Łodzi: Witold Janik Trio.

**18.30- 20.30-** Przyjęcie z okazji 25-lecia partnerstwa miast Łódź- Stuttgart- Ratusz, Marktplatz 1, IV piętro.

Transfer do hotelu

**19 października 2013 (sobota)**

Śniadanie, wyjazd z hotelu, powrót do Łodzi